

بسم الله الرحمن الرحيم

عنوان المقالة:

دراسة الأخطاء النحوية والصرفية عند طلاب العربية من الناطقين بالفارسية في الجامعات الإيرانية

نرگس گنجي^١

مريم جلائي^٢

الملخص:

نظراً إلى أن لباثولوجيا النظام التعليمي أهميته البالغة في تحسين عملية التعلّم وتسهيلها، فهذا البحث، قد تناول الأخطاء النحوية والصرفية الشائعة عند طلاب العربية وآدابها من الناطقين بالفارسية مستعيناً بنظرية تحليل الأخطاء.

إن المجتمع الأصلي للدراسة يشتمل على طلاب العربية بجامعة أصفهان وكاشان الحكوميتين في العام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠٠٨ م، وعيّنة الدراسة قد تكوّنت من ٥٦ طالباً من الطلبة الدارسين في الفصل السابع وكانت أداة الدراسة المستخدمة اختبار التعبير الكتابي.

إن العيّنة عشوائية؛ حيث اختيرت جامعتا أصفهان وكاشان الحكوميتان من جامعات محافظة أصفهان، واختير ٥٦ طالباً من الطلبة الدارسين في الفصل السابع.

ظهر من دراسة الأخطاء التعبيرية الشائعة للطلاب بإجراء الإحصاءات أن الأخطاء النحوية والصرفية من أكثر أخطائهم شيوعاً، وانتهت نتائج تصنيف الأخطاء وتفسيرها إلى أن التداخل اللغوي وتداخل العربية نفسها من أهم الأسباب الكامنة وراء هذه الأخطاء.

الكلمات الأساسية: الخطأ النحوي، الخطأ الصرفي، اللغة العربية، التعبير التحريري.

^١ - أستاذة مساعدة في فرع اللغة العربية وآدابها بجامعة أصفهان - إيران

^٢ - طالبة الدكتوراه في فرع اللغة العربية وآدابها بجامعة أصفهان - إيران